



列宁的一生

The Life of Lenin

(上)

〔美〕路易斯·费希尔/著
彭卓吾/译



北京图书馆出版社

列宁的一生

The Life of Lenin

(上)

〔美〕路易斯·费希尔/著

彭卓吾/译

列宁的一生

The Life of Lenin

(下)

〔美〕路易斯·费希尔/著
彭卓吾/译

图书在版编目 (CIP) 数据

列宁的一生 / (美) 路易斯·费希尔著; 彭卓吾译. —2
版. —北京: 北京图书馆出版社, 2002. 10

ISBN 7-5013-1934-0

I. 列… II. ①费…②彭… III. 列宁, V.I. (1870 ~
1924) —传记 IV. A731

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 040977 号

ЛУИС ФИШЕР
ЖИЗНЬ ЛЕНИНА

Перевод

Омри Ронена

Overseas Publications Interchange, Ltd.

London, 1970

根据海外出版交流有限公司伦敦 1970 年俄文版译出

书名 列宁的一生

著者 [美] 路易斯·费希尔著 彭卓吾译

出版 北京图书馆出版社 (100034 北京西城区文津街 7 号)

发行 电话 (010) 66126153 传真 (010) 66174391

E-mail Btsfxb@publicf.nlc.gov.cn

经销 新华书店

印刷 北京双桥印刷厂

开本 850 × 1168 (毫米) 1/32

印张 35.75

版次 2002 年 9 月第 1 版第 1 次印刷

字数 860 (千字)

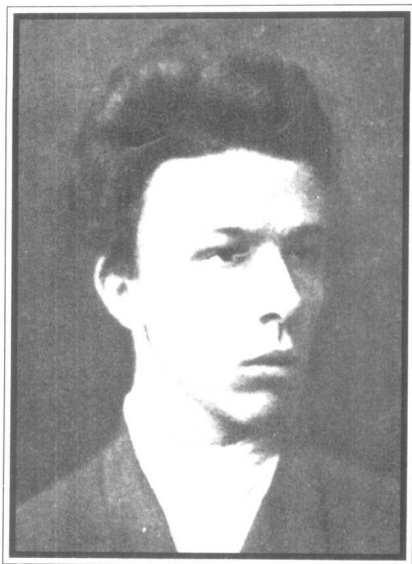
印数 1—3000

书号 ISBN 7-5013-1934-0/K·413

定价 60.00 元 (上、下册)



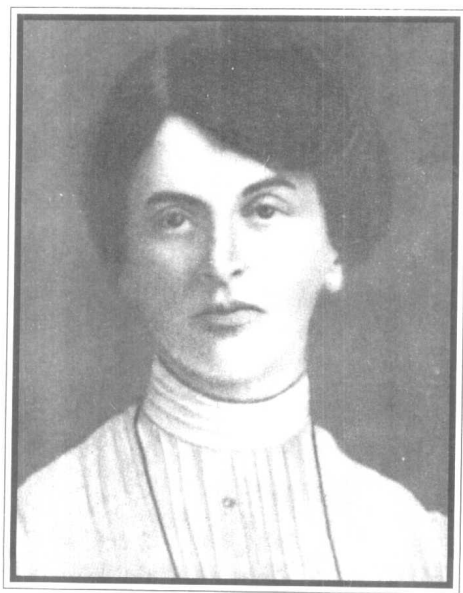
乌里扬诺夫全家合影。从左至右依次为：奥丽珈、列宁的母亲怀抱玛丽亚、亚历山大(萨沙)、德米特里、列宁的父亲、安娜、弗拉基米尔(列宁)



左上：4 岁时的列宁 右上：死刑之前的列宁的哥哥亚历山大(萨沙)
左下：21 岁时的列宁 右下：27 岁时的列宁



伊涅萨·阿尔曼德(Inessa Armand)与其他流放者(1908年摄于俄罗斯北部)



初遇列宁时的伊涅萨

DAK 8-2-01



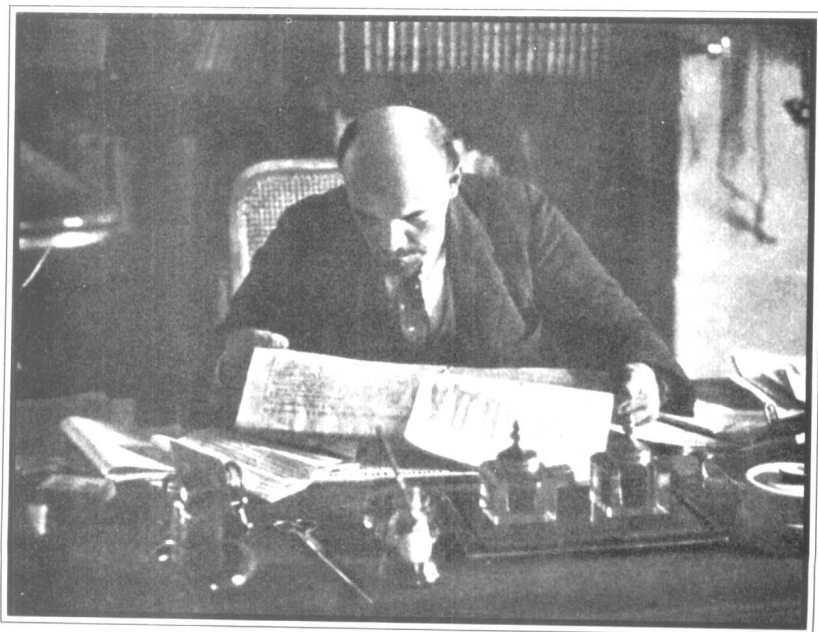
列宁(摄于1917年)



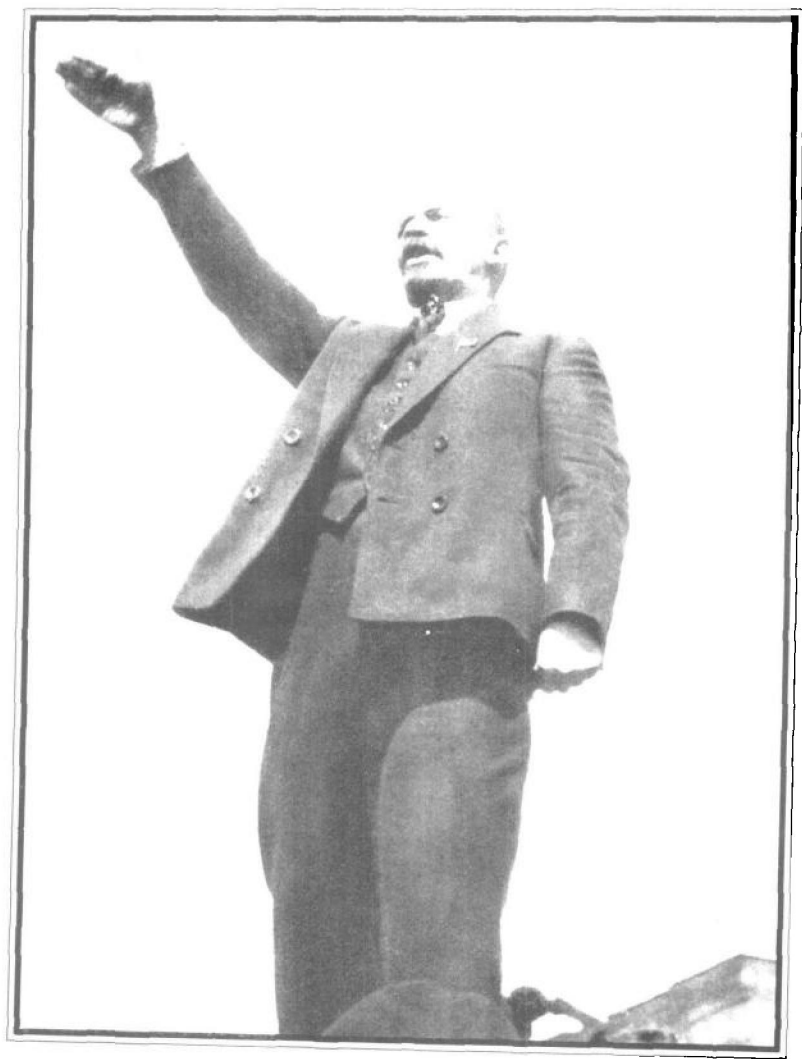
化装成工人K.P.伊万诺夫的列宁(摄于1917年底)



托洛茨基、列宁、加米涅夫



列宁在办公室(摄于1918年)



列宁在莫斯科的一个广场上对工人发表演说(摄于1919年5月)



斯大林、列宁、加里宁(摄于1919年)



俄共中央执行委员会成员与国外新闻记者合影。有×者从左至右为：加米涅夫、列宁、季诺维也夫、加里宁和路易斯·费希尔(摄于1922年10月)



列宁在哥尔克公园

译者的话^①（初版）

古今中外，每当一个人在某一方面对人类的进步事业作出比较突出的成就时，就会有人为之撰写传记，而像列宁这样一位伟大的无产阶级革命领袖，其传记之多是可想而知的。的确，无论在苏联国内，或者在世界上其他许多国家，曾出版了大量的多种版本的列宁传记。然而这些传记大多写得或者是不够全面，或者是不够真实，或者是不够详尽。而摆在我们面前的美国著名作家路易斯·费希尔写的这部列宁传记则比其他所见列宁传记都写得更全面和更详实。可以肯定地讲，这是世界上写得最为精彩的一部列宁传记。由于此书写得极为成功，所以美国作家协会主席、著名作家哈里森·索尔兹伯里评价此书是一部“划时代的巨著”。

据《世界已故名人录》和本书英文原版中的作者简介说，路易斯·费希尔是美国著名的新闻记者兼作家，1896年2月29日生于费城，并在那里接受教育和任教。1922年被纽约《邮报》派往柏林，在此后的25年中，他辗转欧亚两洲，进行各种新闻报道，第二次世界大战爆发后，他开始遍游世界，采访各国当时的要人，并对他们进行了认真的研究。40年代，他是甘地家中的

① 这篇《译者的话》是本书第1版时译者写的，但是出版时被临时去掉了。现在此书再版时，译者认为有必要将其发表。此文基本上保持了原样，只在个别地方作了一些增删和修改。

座上客。他先后访问并结识了罗斯福、邱吉尔、斯大林、尼赫鲁和铁托等国家元首或政府首脑。他是俄国问题以及印度和中东问题的权威。他的主要著作有：《帝国》、《为什么不承认俄国》、《机器和人在俄国》、《甘地与斯大林》、《斯大林与希特勒》、《甘地生平》、《斯大林的生与死》、《胜利的曙光》、《伟大的挑战》、《人与政治》、《俄国纪游》、《重访俄国》、《世界事务中的苏维埃》、《列宁的一生》等著作。

路易斯·费希尔一生中写了几十部著作，然而他花力气最大的是写列宁。因为他认为在世界各国的所有领袖中惟有列宁最伟大，其他任何国家的领袖都无法与列宁相比。为写列宁，他曾两次访问俄国，在那里居住了14年之久。英文原版的简介中说：“几乎没有人比路易斯·费希尔更有资格来写苏维埃制度之父的生平。他第一次访问俄国是在1922年，当时他曾会见过列宁，并留心观察那个正在进行革命斗争的国家。从那时起，他一直不知疲倦地研究苏维埃事务，研究列宁。”他先后用了40年左右的时间最后终于写出了《列宁的一生》这部巨著。这是他一生中写得最成功的一部作品。此书出版后，立即轰动了美国文坛，震动了西方世界，因而荣获了美国的国家图书奖。

这部列宁传记区别于其他列宁传记的显著特点是“全面、真实、详尽”。现将这些特点分述如下。

一、“全面”——常见的列宁传记的一个通病就是对列宁的功绩与伟大之处尽情歌颂，极力渲染，而对于列宁的错误与失误之处则只字不提，讳莫如深，这就失之于片面了。这部著作则不同，它既真实地论述了列宁的功绩和伟大之处，而对于列宁的错误和失误之处也没有加以隐瞒，而是作了坦率的介绍和评析。

关于列宁的功绩与伟大之处，作者概括地说，在《列宁全集》中反映出列宁是这样一位人物：“他具有钢铁般的意志和控制自己的自我纪律；他蔑视各种敌人和种种障碍；他冷静、坚

定，充满信心；他精力充沛，善于用自己坚定的目的性来使弱者信服或使弱者畏惧；他能够极其紧张地进行活动；他平易近人；他具有自我牺牲精神和政治上的洞察力；他对他所知道的绝对真理坚信不疑。他的历史成了布尔什维主义的运动史。当那些犹豫动摇的人在困难的压力下纷纷退缩时，他却继续走着自己必定要获得胜利的道路。他在俄国确立了共产主义。”

又说：“革命是列宁自始至终所热爱的事业。他引用马克思的话说：‘革命是历史的火车头。’他把这个十分特殊的比喻译成下面一句话：‘革命是被压迫者和被剥削者的节日。’他经常在考虑革命，他不是像历史学家或社会学家那样考虑革命，而是像一个恋人那样考虑革命。他把各种根本的变化和最大的震荡都十分迷恋地考虑到了，他仇恨现实。……除了革命，任何东西都不能使列宁受到鼓舞。”

关于十月革命的胜利，作者引证爱·卡尔的话说：“党的胜利几乎可以完全归功于列宁，因为他善于迫使党来接受他个人的意志，并善于吸引那些时常动摇的同志跟着自己走。”

作者指出：“适时是政策的基础。列宁善于规定日期。历史创造了良机。战争给布尔什维主义提供了良机。列宁抓住了这个转瞬即逝的良机。……他的伟大之处就在于他善于看准良机并善于利用良机。就这个意义上讲，他是一位博大精深的机会主义者。”

作者说：“列宁作为一位国务活动家，他根据现实条件进行观察、估量、思考并得出结论。政权没有使他头脑发昏，而是使他头脑清醒。……”

作者引证英国的著名新闻工作者阿瑟·兰塞姆关于列宁的描述：“他给人们留下了一个幸福的人的印象，他的每一道皱纹都是笑的皱纹，而不是忧虑的皱纹……他之所以没有忧虑，是因为他虽有极其大量的需要操心的事，但他却总是能够应付裕如。

他工作积极。他没有什么焦急不安，而只是工作。他无限热爱劳动。无论在大事或小事上，他都能够充分地左右局势。他时而决定：哪条战线需要增援，时而又拿起笔来为一个需要在拥挤不堪的莫斯科寻找住所的同志写介绍信。他具有非凡的精力，而且他毫不吝惜自己的精力。……他很少有什么虚荣心，因此对于自己的表现给人们留下什么印象，他是不去注意的。但是由于他过于聪明，使他不能不注意自己个人的重要作用。其实即使他不注意这一点，那在实际上起这样作用的也只能是他，而不能是别的什么人。连历史也不能不注意到他的个人作用。”

列宁善于根据形势的发展制定适合于当前形势的政策。作者认为列宁在这方面表现了高度的领导艺术和高超的灵活性，认为列宁是一块可以弯曲的柔软的钢。

作者指出：“当俄国陷于内乱状态时，列宁及其战友们不得不制定新的政策，排除万难，去争取胜利。这项任务要求具有超人的信念和勇气，要求指望敌人出现种种弱点，而要求自己只能获得成功。对于这种旅行，马克思没有留下旅行指南。”也就是说，列宁是在没有先例的情况下，在从马克思著作中找不到依据的情况下，从俄国的实际情况出发，创造性地发展马克思主义。

作者说：“苏维埃政权的千头万绪都汇集在列宁的手里。领导反对国外武装干涉和国内敌人的各种情况的整个军事政治司令部都集中在他一个人身上。”他的繁忙情况在如下一个统计材料中可见一斑。作者引证了列宁的一位同事的话说：“在 1921 年 2 月份的 23 个工作日中，列宁在人民委员会、政治局、中央委员会、劳动国防委员会等机构里开了 40 次会议。还是在这 23 天里，他接见了 68 个人……发表了 4 次公开讲话，写出了两篇文章……他每天都要阅读几份报纸，都要浏览俄国出版的和从国外寄来的一切新书。除了上面列举的列宁所经常处理的那些大问题外，同时他还要处理一大堆他力求一定要完成的小事情。”

对于列宁日理万机的情况，作者不无感触地说：“列宁就是有 10 个脑袋、20 只眼睛和 40 只手的话，那它们也全部会有工作可做的。虽然列宁只是在打猎或休息时才离开首都，但他却是无处不在的。他指挥军队，领导经济，管理国家（这个国家是从零开始建设的）。 ”

列宁为革命、为国家、为人民舍身忘我，日夜操劳，鞠躬尽瘁，而在个人生活方面却极其简朴。作者说：“他严以律己，不利用个人的任何特权。在 1918—1919 年，为了不使脚受冻，他在办公桌下边放了一块毡。后来有人将其换成了一块白熊皮，列宁生气了，他说：‘在我们这个贫穷的和经济遭到破坏的国家里，这太奢侈啦，根本不需要换嘛。’”书中还谈到列宁对个人要求的严格几乎达到了严酷的程度。人民委员会的秘书哥尔布诺夫在事先取得人民委员会办公厅主任邦契-布鲁耶维奇的同意后将列宁的薪水由 500 卢布提高到 800 卢布从而受到列宁的严重警告处分的事，是众所周知的。列宁在五十诞辰时反对人们为他举行祝寿会，而当祝寿会终于举行，同志们在会上开始一个接一个地发表颂扬他的演说时，他站起身来走掉了的事（列宁不能容忍对个人崇拜的任何表现），也是人们都知道的。

作者不仅如实地记述了列宁的这些功绩与伟大之处，而且也根据自己的看法介绍和分析了列宁的一些“错误”与“失误”。作者对列宁的一些名著，如对列宁在《国家与革命》一书中的如下一个论点提出了异议，这就是他不同意列宁关于布尔什维克在掌握政权后国家将立即开始消亡的提法。他说：“没有什么比距离国家消亡更加遥遥无期的了”，可是列宁在《国家与革命》一书中“居然把国家的消亡问题在无产阶级夺取政权后立即就提上了日程”。

作者认为列宁在一些问题上犯了主观主义的错误。他写道：列宁反对空想和幻想，主张尊重客观情况，但是“列宁在 1911